

Nami ya Hhanin Nami – Sleep O Hanin, sleep.

Lyrics and music: Marwan Abado

Translation : CD « Marakeb »

Phonetic script: Arab Women's Solidarity Association-Belgium asbl

(www.awsa.be)

Lullaby from Marwan Abado, Palestinian singer, musician and songwriter.

<http://marwan-abado.net>

⚠ Copyright.

Lyrics : phonetic script - translation

Verse 1 :

Nami ya Hhanin, nami

Sleep Ô Hanin, sleep

Jayi waqti nnoom

Sleeping time is coming

Nami ya Hhanin, nami

Sleep Ô Hanin, sleep

Jayi waqti nnoom

Sleeping time is coming

Chorus:

Wi nnoom koulou alwan

Sleep is all colours

'indou Hakawi min zaman

He has fairy tales from the past

Wi nnoom koulou alwan

Sleep is all colours

'indou hakawi min zaman

He has fairy tales from the past

Verse 2 :

Mara byiji akhdar,lounou bi loun il'id
Once he comes in green, the colour of the feast

Mara byiji ahmar,ahhla min lqarmid
Once he comes in red, more beautiful than the bricks

Chorus:

Wi noum koulou alwan
Sleep is all colours

'indou hakawi min zaman
He has fairy tales from the past

Wi noum koulou alwan
Sleep is all colours

'indou hakawi min zaman
He has fairy tales from the past

Verse 1 :

Nami ya Hhanin, nami
Sleep Ô Hanin, sleep

Jayi waqti nnoum
Sleeping time is coming

Chorus:

Wi noum koulou alwan
Sleep is all colours

'indou hakawi min zaman
He has fairy tales from the past

Wi noum koulou alwan
Sleep is all colours

'indou hakawi min zaman
He has fairy tales from the past

lalalalalala lalalalala lalala.....

Lyrics : phonetic script

Verse 1 :

Nami ya Hhanin,nami
Jayi waqti nnoum
Nami ya Hhanin,nami
Jayi waqti nnoum

Chorus:

Wi nnoum koulou alwan
‘indou Hakawi min zaman
Wi nnoum koulou alwan
‘indou hakawi min zaman

Verse 2 :

Mara byiji akhdar,lounou bi loun il’id
Mara byiji ahhmar,ahhla min lqarmid

Chorus:

Wi noum koulou alwan
‘indou hakawi min zaman
Wi noum koulou alwan
‘indou hakawi min zaman

Verse 1 :

Nami ya Hhanin,nami
Jayi waqti nnoum

Chorus:

Wi nnoum koulou alwan
‘indou Hakawi min zaman
Wi nnoum koulou alwan
‘indou hakawi min zaman

Lyrics: translation

Verse 1 :

Sleep Ô Hanin, sleep
Sleeping time is coming
Sleep Ô Hanin, sleep
Sleeping time is coming

Chorus:

Sleep is all colours
He has fairy tales from the past
Sleep is all colours
He has fairy tales from the past

Verse 2 :

Once he comes in green, the colour of the feast
Once he comes in red, more beautiful than the bricks

Chorus:

Sleep is all colours
He has fairy tales from the past
Sleep is all colours
He has fairy tales from the past

Verse 1 :

Sleep Ô Hanin, sleep
Sleeping time is coming

Chorus:

Sleep is all colours
He has fairy tales from the past
Sleep is all colours
He has fairy tales from the past